



éditer
Michel
d'Amboise
et Charles
Fontaine
regards
croisés

29
juin
2021

 MAISON DE LA RECHERCHE | SORBONNE NOUVELLE
4 RUE DES IRLANDAIS | PARIS 5e | SALLE CLAUDE SIMON

 UNIVERSITÉ
DE ROUEN
NORMANDIE

 CÉRÉdi
Centre d'Études
et de Recherche
Éditer/Interpréter

 RÉGION
NORMANDIE

 UNIVERSITÉ
DE CAEN

 UNIVERSITÉ
JEAN MONNET
SAINT-ÉTIENNE

 IHRIM

 IRIHS

Institut de Recherche
Inter-disciplinaire
Homme Société

Coordination scientifique

Jérémie Bichüe (Sorbonne Nouvelle, FIRL EA 174),
Sandra Proveni (Université de Rouen Normandie,
CÉRÉdi EA 3229) & Élise Rajchenbach (Université
Jean Monnet Saint-Étienne, IHRIM UMR 5317)

Accueil à partir de 08h30

09H00 > 12H30

atelier 1 **Édition numérique / Édition papier**

Discussions animées par **Sandra PROVINI** / Université de Rouen Normandie, CÉRÉdi EA 3229 / & **Élise RAJCHENBACH** / Université Jean Monnet Saint-Étienne, IHRIM UMR 5317 / Articuler édition numérique et édition papier: réflexions théoriques et problèmes pratiques.

Marc DESMET / Université Jean Monnet Saint-Étienne, IHRIM UMR 5317 / Ce que musique et numérique apportent à l'édition. Lire/Entendre la poésie de Charles Fontaine: deux compréhensions distinctes pour la poésie lue et chantée ?

atelier 2 **Établir un protocole et annoter les textes**

Sarah DELALE / F.R.S.-FNRS, UCLouvain / Éditer et annoter le ms. Vat. Reg. Lat. 1624: retour d'expérience.

Alice VINTENON / Université Bordeaux Montaigne, TELEM EA 4195 / Annoter sur deux supports (papier et numérique): le cas de *Le Ris de Démocrite et le pleur d'Héraclite* de Michel d'Amboise.

14H00 > 18H00

atelier 3 **Traduction**

Paul GAILLARDON / CNRS, IHRIM UMR 5317 / Les problèmes éditoriaux de la traduction glosée: comment structurer le flou ?

John NASSICHUK / University of Western Ontario / De la glose à l'accommodation inventive: les ajouts de Michel d'Amboise et leur annotation.

atelier 4 **Prosopographie**

Jérémie BICHÛE / Sorbonne Nouvelle, FIRL EA 174 / & **Élise RAJCHENBACH** / Université Jean Monnet Saint-Étienne, IHRIM UMR 5317 / Restituer les dynamiques de réseaux à partir de la base prosopographique OpenThésos.

Sandra PROVINI / Université de Rouen Normandie, CÉRÉdi EA 3229 / Le « carnet d'adresses » de Michel d'Amboise.

Répondant.es et Discutant.es

- **André Bayrou** (Lycée Carnot de Dijon, FIRL EA 174)
- **Xavier Bonnier** (Université de Rouen Normandie, CÉRÉdi EA 3229)
- **Pauline Dorio** (Sorbonne Nouvelle, FIRL EA 174)
- **Pascal Joubaud** (Université de Rouen Normandie, IRIHS FED 4137, Programme CORNUM)
- **Elsa Kammerer** (Université de Lille, ALITHILA UR 1061, IUF)
- **Nina Mueggler** (Université de Fribourg/ Université Lumière Lyon 2, IHRIM UMR 5317)
- **Claire Sicard** (Université de Tours, CESR UMR 7323)

**Pour toute information,
contactez le comité d'organisation**

j.bichue@gmail.com
sandra.provini@univ-rouen.fr
elise.rajchenbach@univ-st-etienne.fr

**29
juin
2021**